

# NAGRADE

## DJEČJI ŽIRI

u sastavu: Janko Bulović, Grigor Danko, Hrvoje Korbar, Fran Markić i Filip Špoljarec donio je na sastanku 4. rujna 2008. odluku da najboljom za djecu proglasi predstavu "TRNORUŽICA" **Lutkarskog kazališta Ljubljana** (Slovenija).

## MEĐUNARODNI STRUČNI ŽIRI

u sastavu: **Margareta Niculescu** (Francuska), **Henryk Jurkowski** (Poljska), **Iva Gruić** (Hrvatska), **Sanja Nikčević** (Hrvatska) i **Zlatko Bourek** (Hrvatska) većinom glasova donio je na sastanku 4./5. rujna 2008. odluku da se

### NAGRADE:

1. **Ivo Nižić** za scensku rasvjetu u predstavi "PLANINE" Kazališta lutaka Zadar (Zadar, Hrvatska);
2. **Vladimir Bychovski** za glazbu u predstavi "HOLSTOMER ILI PRIČA O KONJU" Kazališta lutaka Brest (Brest, Bjelorusija);
3. **Jacek Gębura** za koreografiju u predstavi "DRUMS – 4 DANCE /S/" Opolskog kazališta lutke i glumca Alojza Smolke (Opole, Poljska);
4. **Silvan Omerzu** za scenografiju predstave "KUĆA MARIJE POMOĆNICE" Slovenskog kazališta mladih i Umjetničkog društva Konj (Ljubljana, Slovenija);
5. **Jan Kocman** za lutke u predstavi "TRNORUŽICA" Lutkarskog kazališta Ljubljana (Ljubljana, Slovenija);
6. **Ansambli Opolskog kazališta lutke i glumca Alojza Smolke** (Opole, Poljska) za animaciju u predstavi "DRUMS – 4 DANCE /S/";
7. **Ansambli Kazališta Alfa** (Plzeň, Češka) za animaciju u predstavi "KAŠPAREK I INDIJANCI";
8. **Božena Delaš i Zlatko Vicić** za animaciju u predstavi "ROMEO (I GIULIETTA)" Gradskoga kazališta lutaka Rijeka (Hrvatska);
9. **Pero Juričić** za animaciju u predstavi "PLAKIR" Zagrebačkoga kazališta lutaka (Hrvatska);
10. **Željko Šestić** za animaciju u predstavi "PLAVA BOJA SNIJEGA" Lutkarske scene "Ivana Brlić-Mažuranić" (Zagreb Hrvatska);
11. **Sanja Zalović** za animaciju u predstavi "PLANINE" Kazališta lutaka Zadar (Zadar, Hrvatska);
12. **Zvonko Festini** za režiju predstave "PLAVA BOJA SNIJEGA" Lutkarske scene "Ivana Brlić-Mažuranić" (Zagreb Hrvatska);

Žiri pohvaljuje **Majkla Mikolića**, diplomanta Umjetničke akademije u Osijeku, za predstavu "PETRUŠKINI GLAZBENO-LJUBAVNI JADI".

### NAGRADA "Tibor Sekelj"

za predstavu s najhumanijom porukom dodjeljuje se  
**Kazalištu lutaka Brest** (Brest, Bjelorusija) za predstavu  
"HOLSTOMER ILI PRIČA O KONJU".

**GLAVNA NAGRADA "Milan Čečuk"**  
za najbolju predstavu u cjelini dodjeljuje se  
**Kazalištu lutaka Zadar** (Zadar, Hrvatska)  
za predstavu "PLANINE".

\*\*\*\*\*

- Nagrada dječjeg žirija rad je ak. kiparice Ive Mihanović.
- Nagrada "Milan Čečuk" rad je ak. kiparice Ane Schaub.
- Nagrada "Tibor Sekelj" rad je ak. kiparice Ane Schaub.
- Uz svaku pojedinačnu nagradu dodjeljuje se skulptura - rad ak. kiparice Ive Mihanović.

**Doviđenja dogodne na 42. PIF-u!**

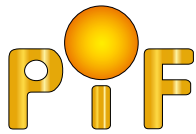
Organizator PIF-a:

**MCUK**  
www.mcuk.hr

MEĐUNARODNI CENTAR  USLUGE  KULTURI

B. Magovca 17, 10010 Zagreb  
tel. 66 01 626, fax 66 01 619  
e-pošta: mcuk@mcuk.hr  
http://public.carnet.hr/pif-festival





# PRIZES

## The CHILDREN'S JURY

made up of five members (aged 10-14) voted at its meeting on September 4, 2008 to declare "**SLEEPING BEAUTY**", presented by the **Ljubljana Puppet Theatre** (Ljubljana, Slovenia) as the **Best Show**.

## The INTERNATIONAL PROFESSIONAL JURY

At its meeting on September 4/5, 2008 the INTERNATIONAL PROFESSIONAL JURY composed of **Margareta Niculescu** (France), **Henryk Jurkowski** (Poland), **Iva Gruić** (Croatia), **Sanja Nikčević** (Croatia) and **Zlatko Bourek** (Croatia) decided on the award of the following

### PRIZES:

1. **Ivo Nižić** for Lighting Design – in "MOUNTAINS" performed by the Zadar Puppet Theatre (Croatia);
2. **Vladimir Bychovski** for Music – in "HOLSTOMER (The Story of the Horse)" performed by The Brest Puppet Theatre (Brest, Belarus);
3. **Jacek Gębura** for Choreography – in "DRUMS – 4 DANCE /S/" performed by The Alojzy Smolka Puppet and Actors Theatre in Opole (Poland);
4. **Silvan Omerzu** for Set Design – in "THE HOUSE OF MARY THE HELPER" performed by the Slovenian Youth Theatre and the "Konj" Art Society (Ljubljana, Slovenia);
5. **Jan Kocman** for Puppet Creation – in "SLEEPING BEAUTY" performed by the Ljubljana Puppet Theatre (Ljubljana, Slovenia);
6. **The Alojzy Smolka Puppet and Actors Theatre Ensemble** in Opole (Poland) for Animation – in "DRUMS – 4 DANCE /S/";
7. **The Alfa Theatre Ensemble** from Plzeň (Czech Republic) for Animation – in "PUNCH AND THE INDIANS";
8. **Božena Delaš** and **Zlatko Vicić** for Animation – in "ROMEO (AND JULIET)" performed by the Rijeka Puppet Theatre (Croatia);
9. **Pero Juričić** for Animation – in "PLAKIR" performed by the Zagreb Puppet Theatre (Croatia);
10. **Željko Šestić** for Animation – in "THE BLUE COLOR OF THE SNOW" performed by the Ivana Brlić-Mažuranić Puppet Stage (Zagreb, Croatia);
11. **Sanja Zalović** for Animation – in "MOUNTAINS" performed by the Zadar Puppet Theatre (Croatia).
12. **Zvonko Festini** for Direction – in "THE BLUE COLOR OF THE SNOW" performed by the Ivana Brlić-Mažuranić Puppet Stage (Zagreb, Croatia);

The Jury especially commended **Majkl Mikolić**, a graduating student at The Art Academy in Osijek, for his show "PETROUSHKA'S MUSIC AND LOVE MISERIES"

### The "Tibor Sekelj" Prize

for the production with the most humane message was awarded to  
**The Brest Puppet Theatre** (Brest, Belarus)  
for its production "HOLSTOMER (The Story of the Horse)".

**The "MILAN ČEČUK" GRAND PRIX**  
for the Best Overall Production was awarded to the  
**Zadar Puppet Theatre** (Zadar, Croatia)  
for its production "**MOUNTAINS**".

\*\*\*\*\*

- The Children's Jury Prize is a work by Iva Mihanović.
- The "Milan Čečuk" Prize is a work by Ana Schaub.
- The "Tibor Sekelj" Prize is a work by Ana Schaub.
- Individual Achievements Prize is a work by Iva Mihanović.

**See you at next year's 42<sup>nd</sup> PIF!**

The PIF is organized by the:



INTERNATIONAL CULTURE CENTRE

B. Magovca 17, HR-10010 Zagreb, Croatia  
tel. +385 1 66 01 626, fax +385 1 66 01 619  
e-mail: mcuk@mcuk.hr  
http://public.carnet.hr/pif-festival